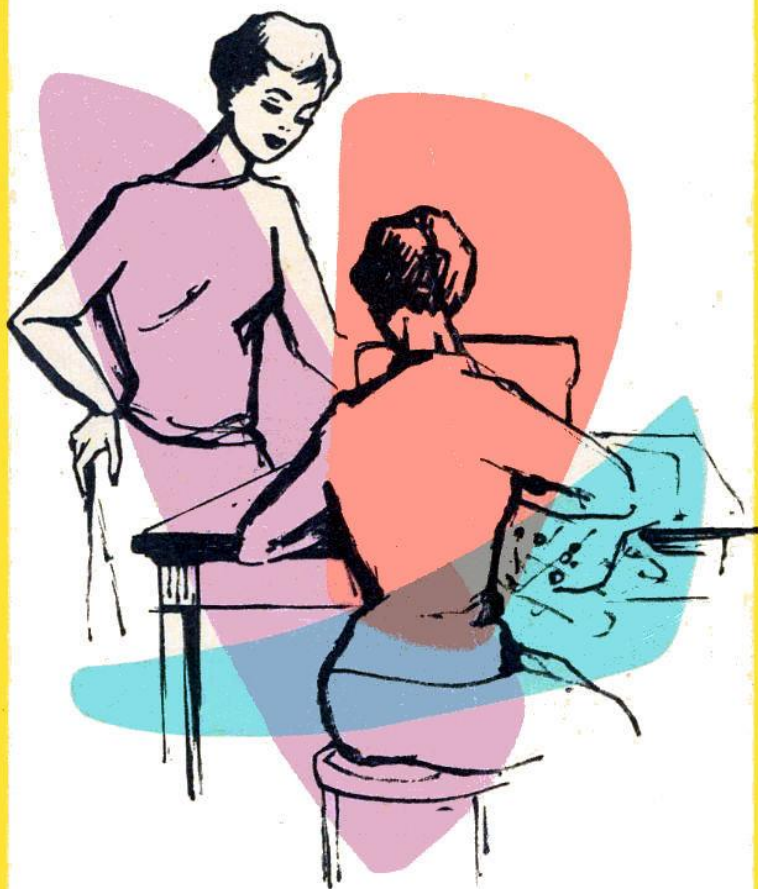


# ELNA



[www.pascalchour.fr](http://www.pascalchour.fr)



[www.pascalchour.fr](http://www.pascalchour.fr)



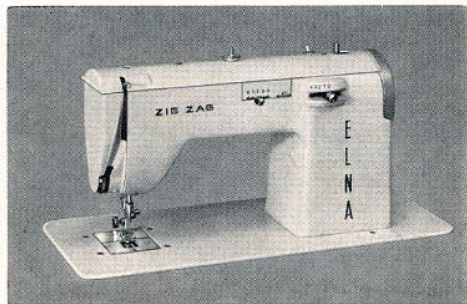
# MODE D'EMPLOI

---

**ELNA Zig Zag**  
à bras libre et avec mallette



1



**ELNA Plana Zig Zag**

à base plane à monter dans un meuble ou un socle

2

## Recommandations essentielles

---

<b>Préparation de l'ELNA</b>	Pages 3-9
a) Un entretien soigné contribue au fonctionnement parfait de la machine.	
b) La meilleure machine à coudre fournira un travail médiocre avec une aiguille de mauvaise qualité. Choisir des aiguilles du système européen 705 ou américain 15x1.	
c) Aiguilles et fils doivent être adaptés au travail que vous désirez exécuter.	
d) Une machine enfilée ne doit pas être mise en marche sans ouvrage sous le pied.	
<b>Couture droite - Réglages</b>	10-11
Enfilez et réglez votre machine exactement selon nos conseils.	
<b>Couture zigzag - Réglages</b>	12
Familiarisez-vous d'abord avec les travaux simples et profitez mieux ensuite des autres possibilités que l'ELNA vous offre.	
<b>Travaux pratiques</b>	13-19
<b>Accessoires spéciaux</b>	20-22
<b>Dérangements</b>	23
a) En cas de dérangements, consultez nos recommandations avant de toucher à votre machine.	
b) Profitez le plus possible du Service ELNA qui est toujours à votre disposition; pour toute intervention sur votre machine, adressez-vous uniquement au personnel ELNA spécialisé, sinon la garantie s'éteint.	
<b>Tableau de préparation</b>	24
pour la couture	

## Préparation de l'ELNA

### Ouverture de la mallette et déballage

**Dévisser** les 4 vis du fond selon fig. 3 pour libérer la machine à coudre se trouvant à l'intérieur de la mallette.

**Ouvrir** la languette en procédant selon les mouvements de la figure 4.

**Enlever** le côté amovible de la mallette selon fig. 5.

**Sortir** ensuite la machine, le cordon, le levier de commande ou la pédale et le sachet d'accessoires.

### Pose de la table de travail

Le côté amovible de la mallette peut servir de table de travail. Le poser selon fig. 6.

### Fermeture de la mallette

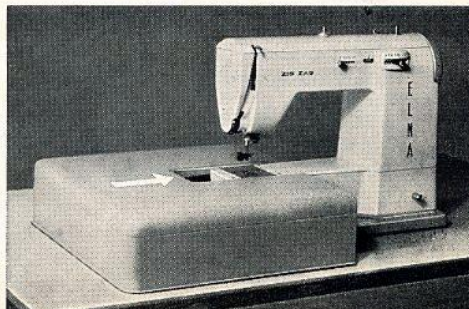
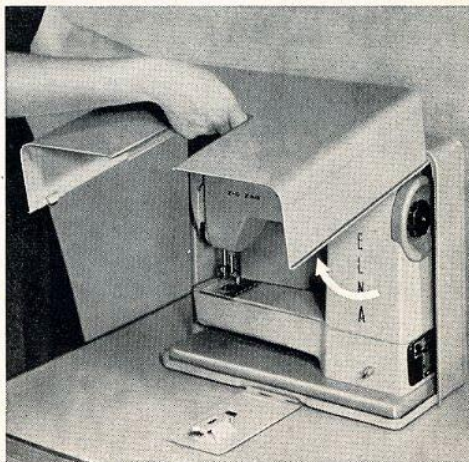
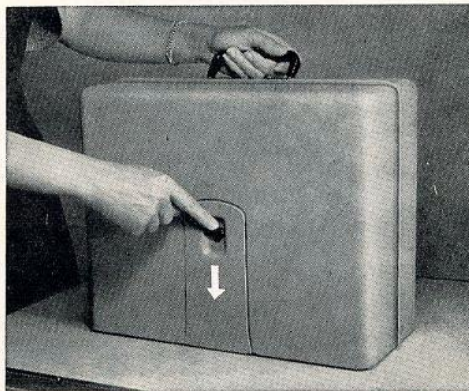
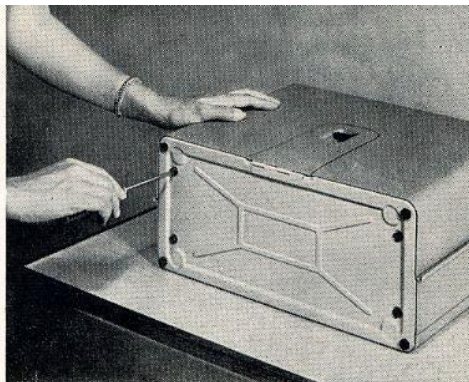
Pour refermer la mallette, procéder exactement en sens inverse en ayant soin d'appuyer la main gauche sur le haut de la partie fixe de la mallette. De la main droite, présenter la partie amovible en la tenant par l'ouverture du bras libre.

Les rubriques concernant la mallette n'entrent pas en considération pour les machines à coudre à base plane.

### Accessoires normaux

contenus dans le sachet:

- 1 pied de biche (déjà sur la machine)
- 1 pied à repriser
- 1 plaquette à repriser
- 1 pied bourdon
- 1 pied boutonnières
- 1 pied boutons
- 1 plaquette boutons
- 1 couteau à boutonnière
- 3 canettes
- 1 assortiment de 5 aiguilles
- 1 grand tournevis
- 1 petit tournevis
- 1 pinceau de nettoyage
- 1 burette à huile vide (à remplir avec de l'huile ELNA)



## Équipement électrique et commande

### Tension

Contrôler la tension – **volts** – notée sur la plaquette d'entrée (fig. 7). Elle doit être la même que celle mentionnée sur le **compteur** ou **l'ampoule électrique**. Si tel n'est pas le cas, ne pas brancher la machine, mais prendre contact avec le Service ELNA. Ne pas se fier aux inscriptions de la prise murale (fig. 7).

### Levier de commande et cordon électrique

Introduire le levier de commande dans la fixation à baïonnette (fig. 7) et brancher le cordon.

### Pédale à rhéostat

Pour les machines livrées avec pédale à rhéostat, brancher la pédale (fig. 8).

### Mise en marche

Plus on appuie avec le haut de la jambe droite sur le levier de commande ou avec le pied sur la pédale, plus la machine tourne rapidement.

### Lumière

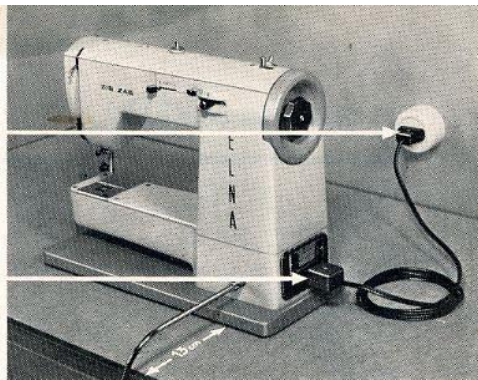
Il est prudent de ne pas toucher l'ampoule lorsque la machine est branchée. Débrancher d'abord l'ELNA.

L'échange de l'ampoule s'opère selon fig. 9 et 10, en dévissant préalablement le couvercle. Fixation à baïonnette: pousser, tourner et retirer.

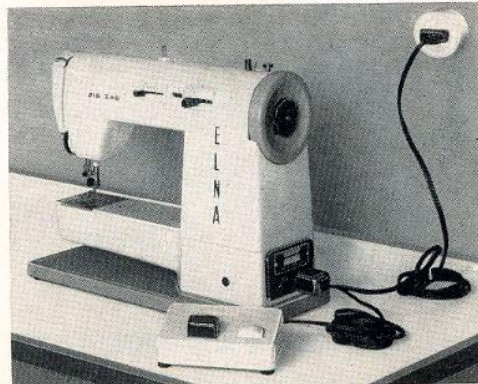
prise murale

volts

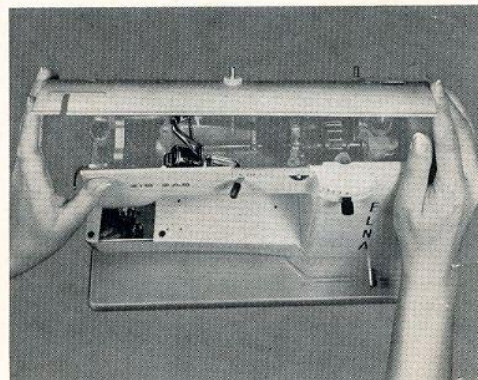
7



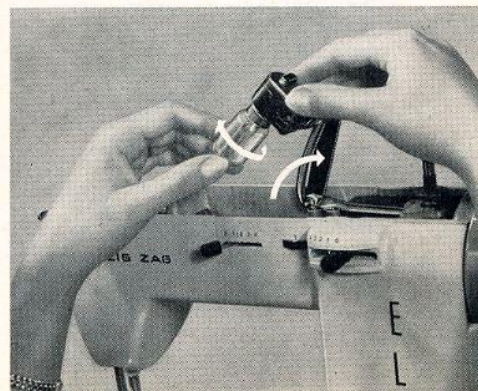
8



9



10



## Entretien, nettoyage

L'ELNA rendra toujours de grands services si elle est entretenue correctement.

Enlever l'aiguille et le pied, ouvrir les parties à nettoyer ou à lubrifier (fig. 11-12). Si le couvercle frontal ne peut pas être ôté à la main, introduire le grand tournevis dans la fente pratiquée pour le tire-fil et appuyer de gauche à droite.

Oter les résidus de fils et tissus en brossant la navette et la griffe avec le pinceau (fig. 12). Pour nettoyer la navette, le pinceau humecté de pétrole donne de meilleurs résultats.

Procéder de même pour la tête de la machine (fig. 11).

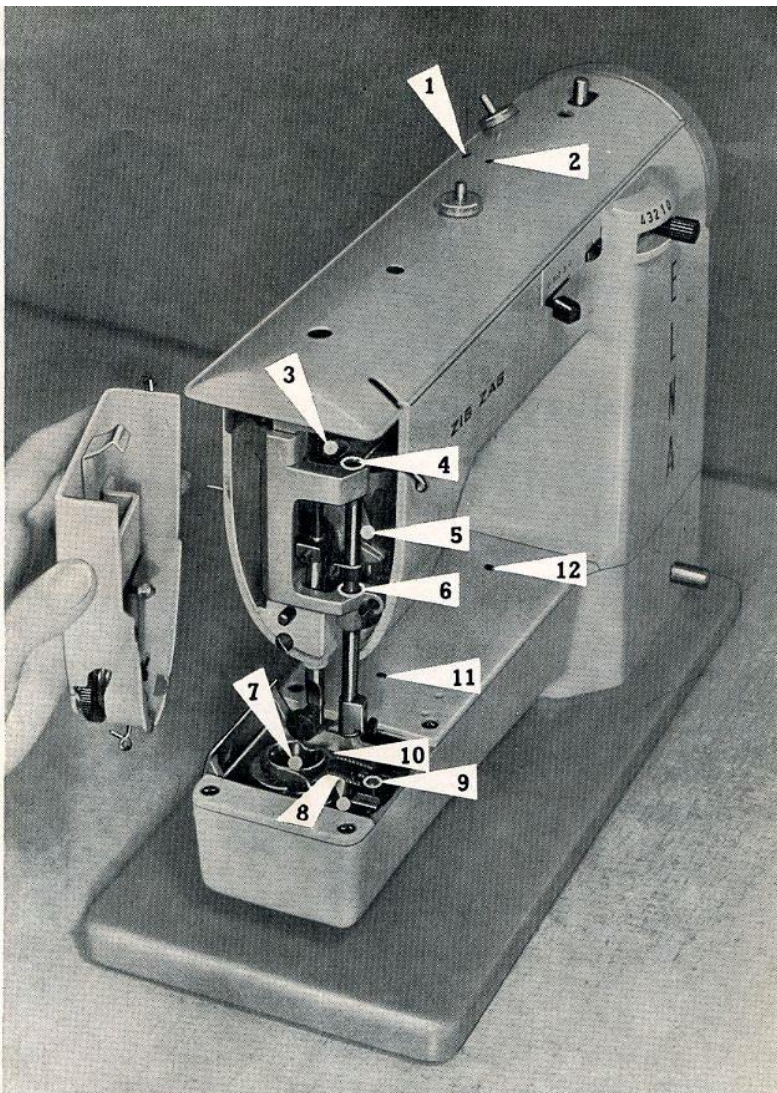
## Lubrification

Lubrifier après avoir nettoyé et **avant** l'emploi à raison de:

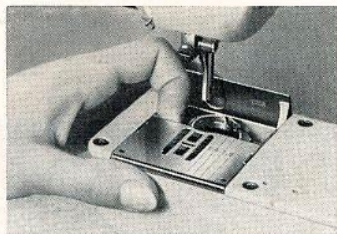
**Une** goutte d'huile ELNA par point de lubrification (fig. 11).

Les points de lubrification sont marqués en rouge sauf le point 10 (encoche bord de la navette).

Pour lubrifier le **point 12**, mettre le tire-fil **en haut**.



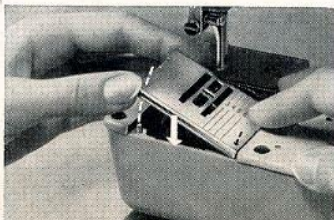
11



12

En cas d'emploi prolongé ininterrompu, remettre occasionnellement une goutte d'huile dans la navette.

Extraction de la plaque-aiguille



Pose de la plaque-aiguille

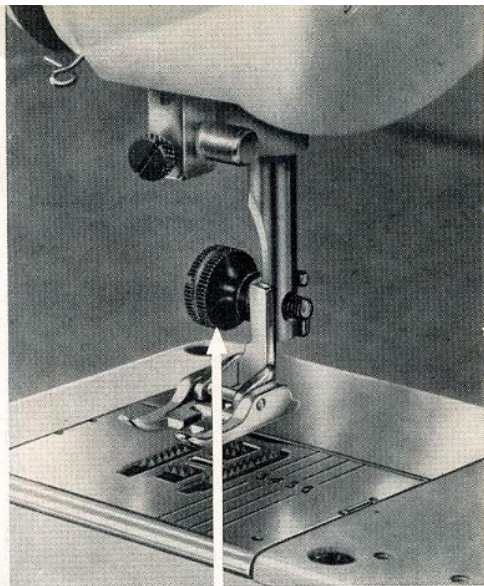
## Fixation des pieds

Barre-aiguille et barre presse-étoffe **en haut**.

Les pieds de biche se fixent depuis devant selon fig. 14.  
Bien serrer la vis de fixation!

**Exception** pour le pied à repriser:

Il se fixe depuis **l'arrière**, le levier du pied passant **au-dessus** du téton de la bride-aiguille (fig. 15).

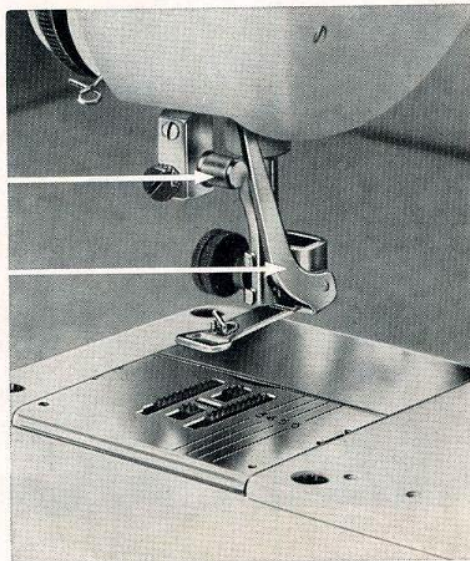


14

vis de fixation

téton bride-aiguille

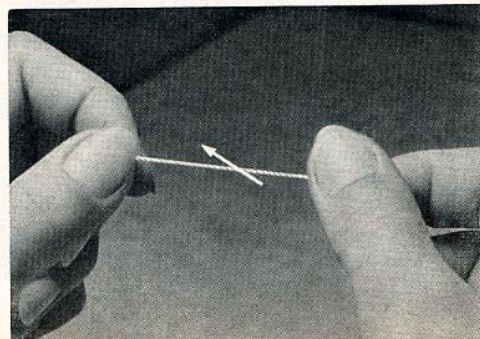
levier du pied  
à repriser



15

## Fils

Le fil glacé est à déconseiller. Employer de préférence du fil mat ou mercerisé. Pour repriser, utiliser du fil à torsion gauche (fig. 16). Un fil sec devient cassant. Il reprend une certaine résistance, s'il est placé pendant une nuit près d'une fenêtre ouverte.





## Aiguilles

### Adapter le fil à l'ouvrage et l'aiguille au fil.

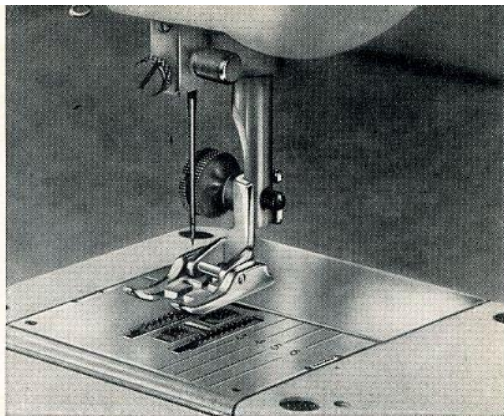
Aiguilles Système européen 705 Système américain 15 x 1 Numérotation			Fils		Fils - qualité du pays	
nouvelle	ancienne	améri- cain	coton	soie	coton	soie
60	7- 8	00	140-150	30		
70	9-10	0	100-120	24-30		
80	11-12	B	80-100	24-30		
90	13-14	½	60-80	20		
100	15-16	1	40-60	16-18		
110	17-18	2	30-50	10-12		

Système d'aiguille utilisé pour l'ELNA:  
705 (américain: 15 x 1).

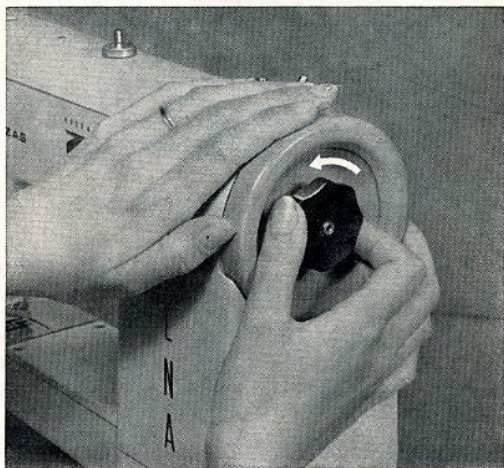
Introduire l'aiguille dans la bride, le **plat vers l'arrière** (fig. 17).

Contrôler que l'aiguille soit bien à fond et serrer la vis avec le grand tournevis.

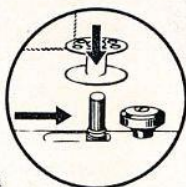
L'aiguille jumelée se fixe de la même façon (voir accessoires spéciaux page 21).



17

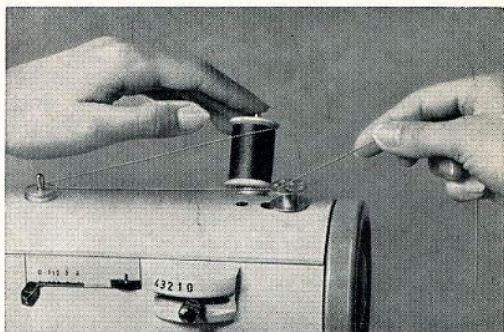


18

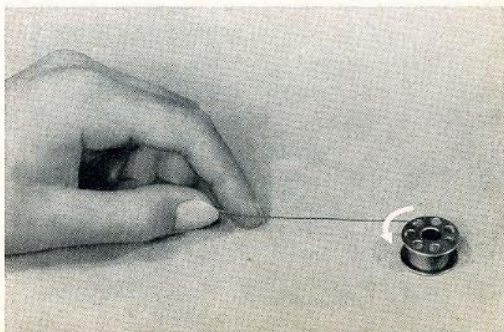


### Bobinage de la canette

- Débrayer le volant (fig. 18). 19a
- Sortir la tige porte-bobine. Passer le fil (fig. 19). Pousser le bobineur à droite. Observer le détail du passage du fil dans le trou de la canette. Pour garantir un bobinage et un déroulage corrects de la canette, il s'agit de présenter simplement celle-ci, **le côté trou en haut**.
- Faire quelques tours, arrêter et couper le fil sortant à ras du trou de la canette.
- Bobiner en retenant légèrement la bobine de la main gauche.
- Quand la canette est pleine, embrayer la machine (sens inverse de la flèche fig. 18), couper le fil et ôter la canette en repoussant le bobineur.
- Contrôler si, en tirant le fil, la canette se déroule dans le sens de la flèche (fig. 20).



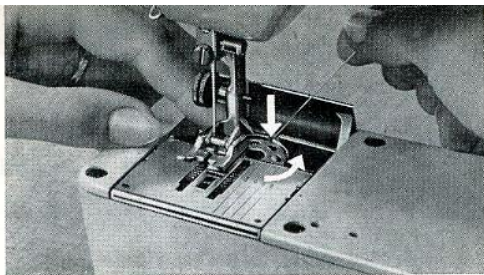
19



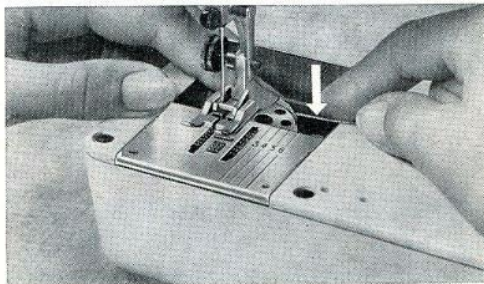
20

## Mise en place de la canette

- Poser la canette dans la navette, **trous en haut**, le fil se déroulant dans le sens de la flèche (fig. 21). Engager le fil dans la fente (fig. 21) et tirer celui-ci vers la droite en appuyant dessus (flèche fig. 22), et retenant légèrement la canette avec l'index gauche. Le fil doit alors s'enclencher dans la tension.
- Contrôler si la canette est bien enfilée en tirant le fil vers l'arrière. Un léger freinage doit se produire.
- Laisser dépasser le fil d'environ 15 cm.



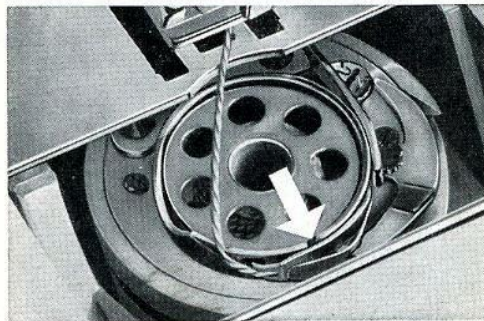
21



22

## Enfilage du fil supérieur

- Barre-aiguille et levier presse-étouffe **en haut** (fig. 23).
- Tirer la tige porte-bobine en haut et placer la bobine.
- Passer le fil dans le guide-fil, puis dans la fente de la tension supérieure, enfiler le tire-fil de gauche à droite et les guide-fils.
- Enfiler l'aiguille **de l'avant à l'arrière**.
- Laisser dépasser le fil d'env. 15 cm vers la gauche.



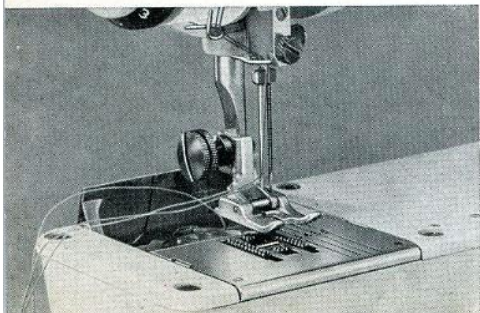
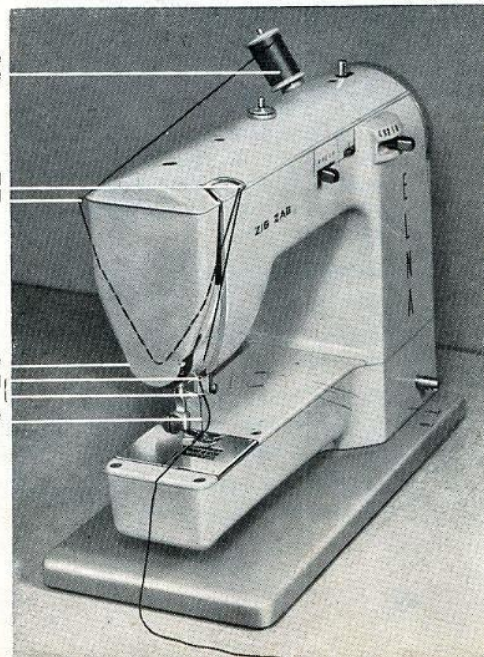
22 a

Procéder de la même façon pour l'enfilage à deux fils (aiguille jumelée, accessoire spécial, voir page 21). Sortir la seconde tige porte-bobine. Passer un fil de chaque côté de la platine médiane de la tension supérieure et un fil dans chaque trou d'aiguille (fig. 24 et 25).

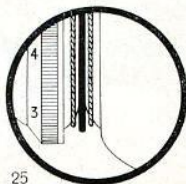
porte-bobine avec bobine

tire-fil guide-fil

tension supérieure guide-fil  
aiguille



24



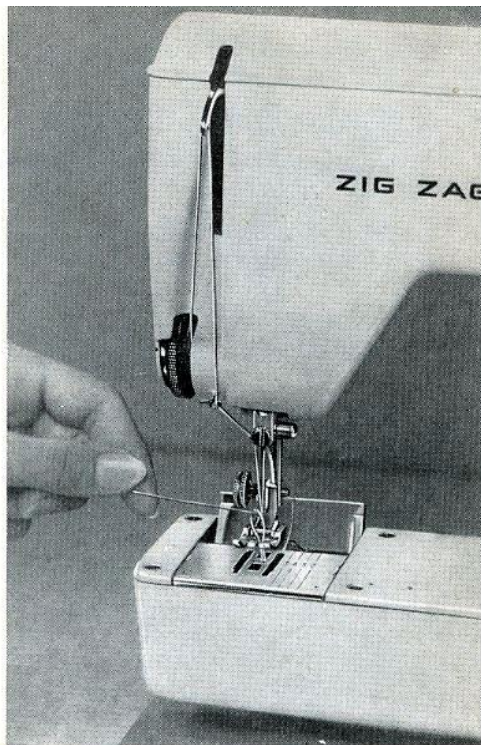
25

23

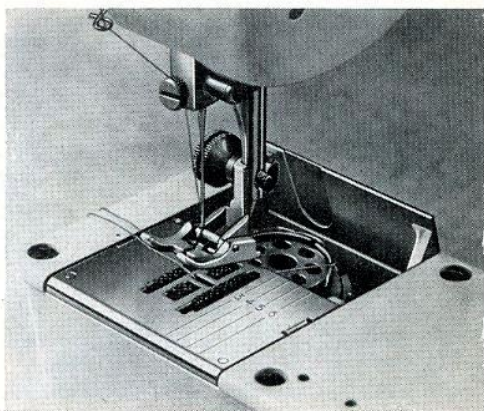
## Rappel du fil inférieur

- a) Tenir le fil supérieur de la main gauche, sans le tendre (fig. 26).
- b) Faire descendre et remonter une fois le tire-fil en tournant le volant.
- c) Sortir le fil inférieur en tirant sur le fil supérieur (fig. 26) et le dégager entièrement à la main.
- d) Contrôler si le fil inférieur croise correctement la navette (fig. 27).
- e) Fermer le couvercle navette et tirer les deux fils d'environ 15 cm vers l'arrière en les passant sous le pied de biche (fig. 28).

26

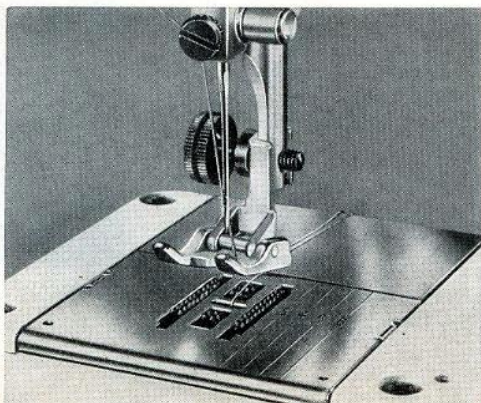


27



9

28



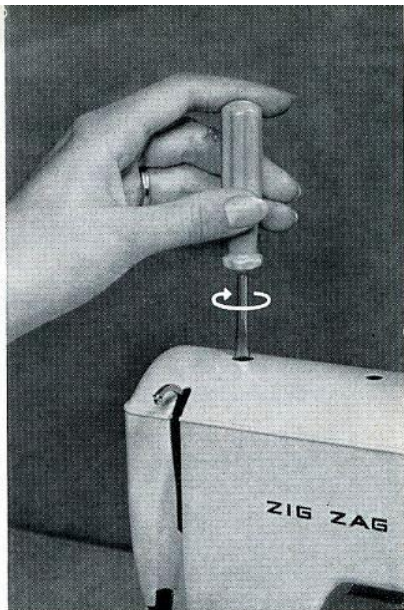
## Couture droite - Réglages

Glisser l'ouvrage à coudre sous le pied de biche. La couture s'effectue comme suit:

### Réglage de la pression du pied

- Abaisser le levier presse-étoffe.
- En général, la pression moyenne du pied réglée à l'usine suffit à assurer un transport parfait du tissu.
- On peut toutefois augmenter la pression du pied en tournant la vis avec un tournevis dans le sens de la flèche - en principe pour les étoffes épaisses - (fig. 29),
- et diminuer la pression du pied en tournant la vis en sens contraire - en principe pour les étoffes minces - (fig. 29).

29



### Longueur du point

30



On obtient **une couture avant** en dévissant la molette longueur de point et en poussant ce levier entre 0 et 4 (fig. 30) sur la longueur désirée, levier largeur de point sur 0 et molette de centrage sur position médiane.

On peut revisser la molette et obtenir **une couture arrière** de longueur de point analogue en poussant le levier longueur point à droite jusqu'à ce qu'il bute (fig. 31).

31

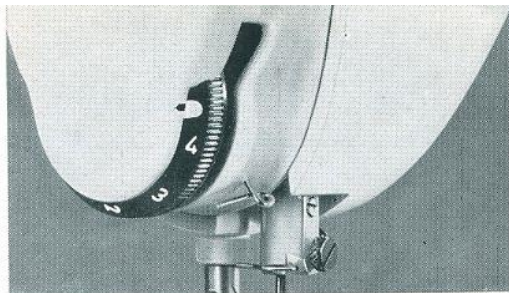


## Tension universelle

Grâce à la tension universelle, la plupart des travaux courants de ménage peuvent être exécutés **sans changer de tension**, soit:

**Tension supérieure:** Trait **blanc** (fig. 32) en face du repère.

32

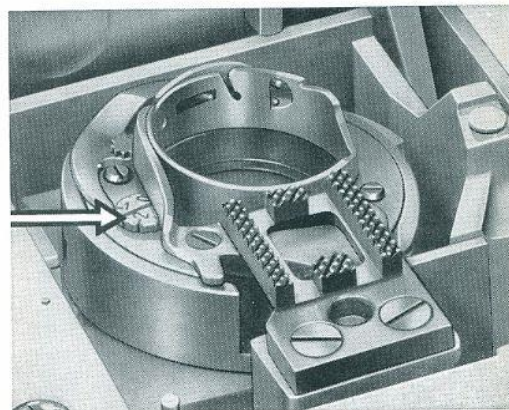


**Tension inférieure:** Chiffre **1 rouge** (fig. 33) en face du levier.

Pour certains travaux spéciaux, la tension inférieure peut se régler par la molette graduée (fig. 33) en utilisant le petit tournevis.

Toutefois, le réglage s'opère principalement au moyen de la tension supérieure (voir tableau de réglage page 23).

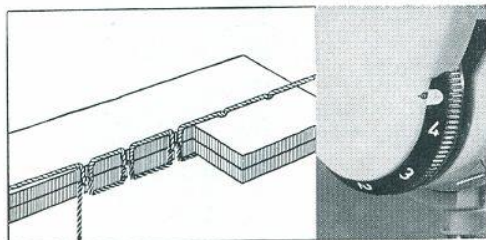
molette graduée



33

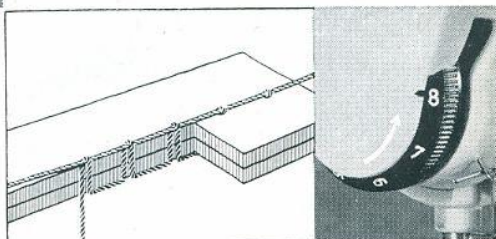
**Bonne tension:** les fils se croisent **au milieu** de l'étoffe (fig.34).

34



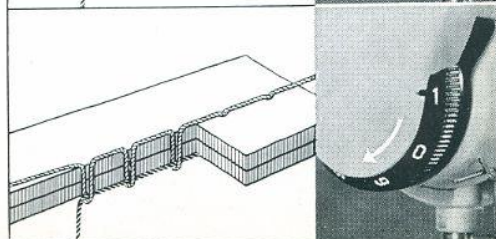
**Tension supérieure trop forte:** les fils se croisent **sur** le tissu (fig. 35). Diminuer la tension en tournant la molette dans le sens de la flèche.

35



**Tension supérieure trop faible:** les fils se croisent **sous** le tissu (fig. 36). Augmenter la tension en tournant la molette dans le sens de la flèche.

36




## Couture zigzag - Réglages

Le levier largeur de point sert à coudre le point zigzag.

- Déterminer la largeur du zigzag en poussant le levier largeur de point entre 1-4 (fig. 37) sur la largeur désirée.
- Choisir la longueur de point avec le levier longueur de point (fig. 37).
- Molette de centrage sur position médiane (fig. 37).

### Exemple

largeur:	0	1	2	3	4
long.:	1/2				

### Centrage de l'aiguille

Pour certains travaux tels que la couture de bordures, fermetures éclair, etc. (couture droite) boutons, boutonnieres, etc. (zigzag), la couture droite ou le zigzag peuvent être déplacés (décentrés), soit:

à gauche – tourner la molette à gauche (fig. 38, b);

à droite – tourner la molette à droite (fig. 38, c) ou dans n'importe quelle position entre la droite ou la gauche.

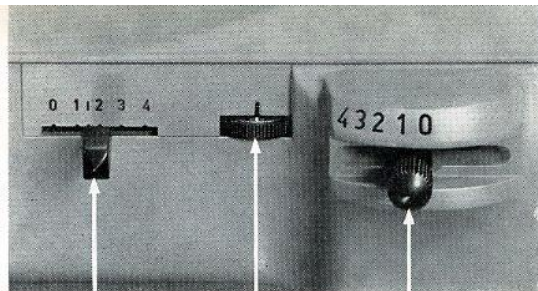
### Retrait de l'ouvrage

- Tourner le volant à la main pour amener le **tire-fil en haut**.
- Lever le levier presse-étouffe.
- Retirer l'ouvrage vers l'arrière et couper le fil (fig. 39).

### Important:

Tourner le volant toujours vers soi.

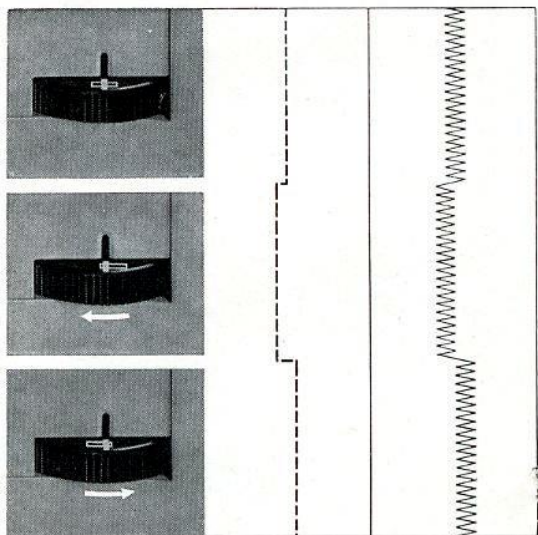
Ne pas faire tourner la machine enfilée sans avoir un ouvrage sous le pied.



37

levier largeur point      molette de centrage      levier longueur point

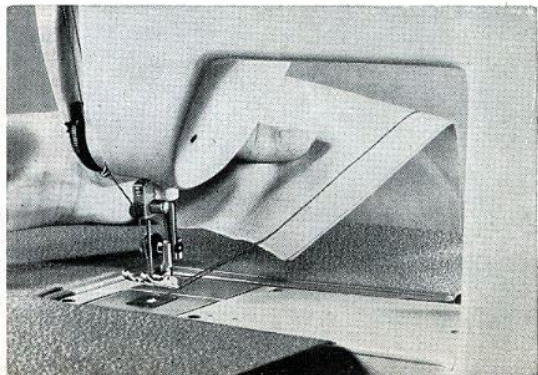
molette de centrage      couture droite      zigzag largeur 2



38 a

38 b

38 c



39

## Travaux pratiques

**Pour les préparations et réglages de l'ELNA Zig Zag, consulter le tableau de la dernière page**

Pour la plupart des travaux utiliser le pied de biche (fig. 40).



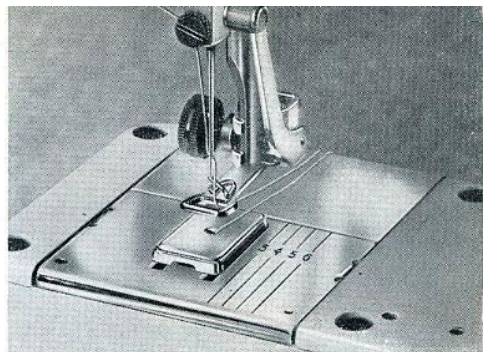
40

**Adapter la longueur du point au genre de travail et à l'épaisseur du tissu, soit: de petits points pour tissus fins et de longs points pour les tissus épais.**

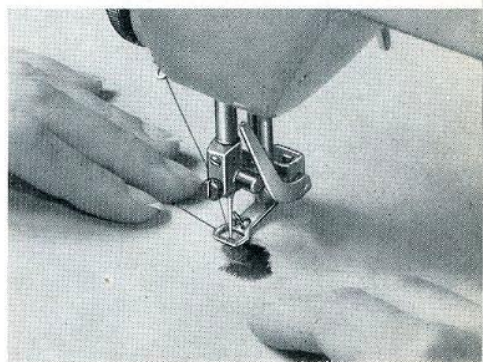
### Reprise

- Placer la plaquette à repriser et le pied à repriser (fig. 41).
- Bien tendre le tissu, les doigts placés le plus près possible du pied à repriser (fig. 42).
- Pour repriser un trou, tendre une trame serrée: mouvements de droite à gauche et vice versa (fig. 43).
- Fixer la trame par des mouvements avant - arrière et vice versa. Couture en lignes serpentes parallèles (fig. 44). La reprise est plus souple, si on s'en tient aux détails de la figure 45.

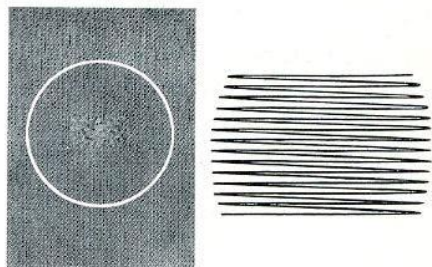
Pour renforcer un tissu, il n'est pas nécessaire de tendre une trame.



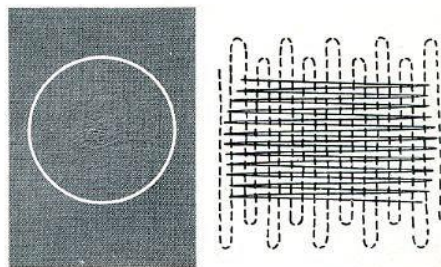
41



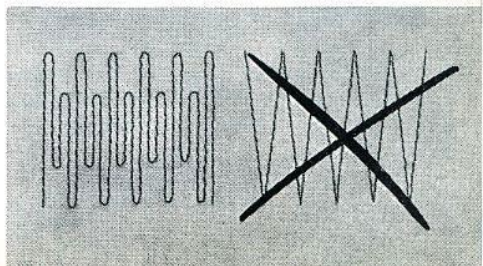
42



43

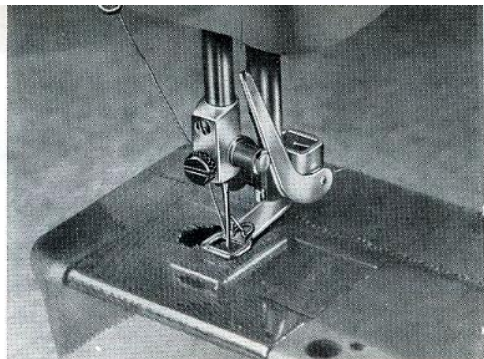
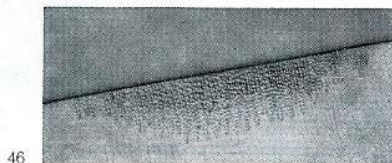


44



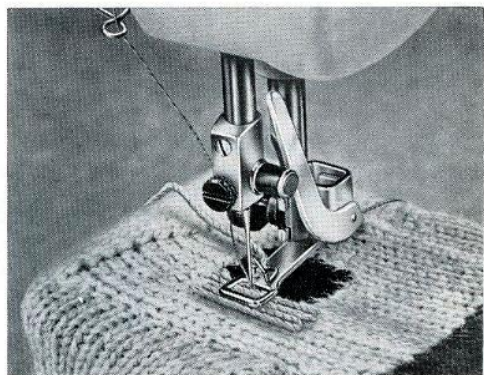
45

- e) **Bords défectueux:** Procéder comme pour la reprise habituelle, mais à l'arrivée au bord du tissu, revenir rapidement afin d'éviter la formation de nœuds (fig.46).



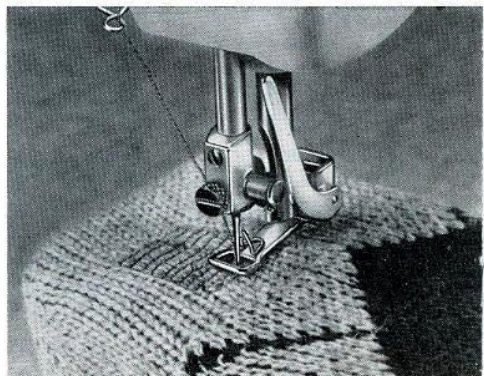
- f) **Bas de soie:** Coudre d'abord une fois à petits points autour du trou pour retenir les mailles (fig. 47). Continuer selon la méthode habituelle.

- g) **Tricot:** Placer la plaquette bouton. Coudre d'abord une fois à petits points autour du trou pour retenir les mailles. Passer la laine dans le guide-laine et utiliser le point zigzag, largeur de point 4. Recouvrir le trou de laine en allant de droite à gauche et vice versa, et d'avant en arrière (fig.48).



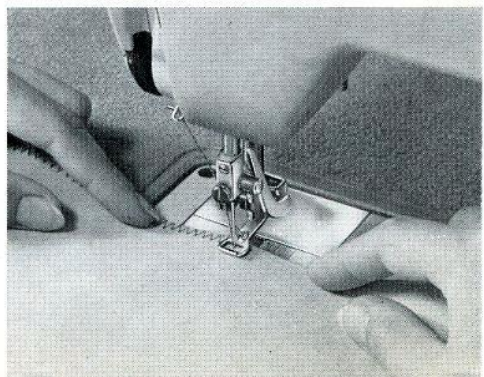
Couper la laine et la fixer en procédant comme pour une reprise habituelle mais au point zigzag (fig.49).

Sur les machines à coudre ELNA Plana Zig Zag, utiliser un cerceau pour repriser les bas et les chaussettes.



### Surfilage et couture du jersey

Il est possible de surfiler et coudre le jersey en donnant au tissu un mouvement de va-et-vient avec les mains (fig. 50) – couture serpentine.





## Couture avec point zigzag

---

### Surfilage

Procéder selon fig. 51.

### Point caché

- Présenter l'ouvrage selon fig. 52.
- Surveiller que les points soient piqués l'un légèrement sur le pli du tissu, l'autre à côté du pli.
- La couture terminée, déplier l'ouvrage et le repasser.

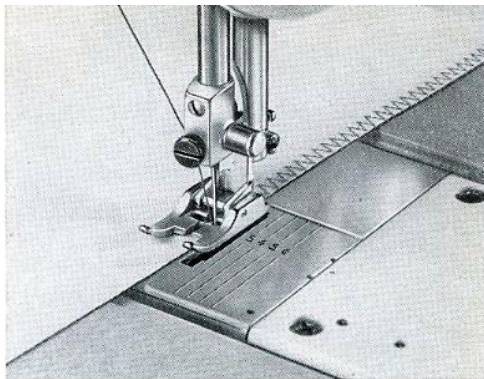
### Point de rose

- Le point de rose se confectionne dans le biais.
- Procéder selon fig. 53 en prenant garde de piquer un point dans le tissu et l'autre juste en dehors de l'étoffe, dans le vide, et ainsi de suite.

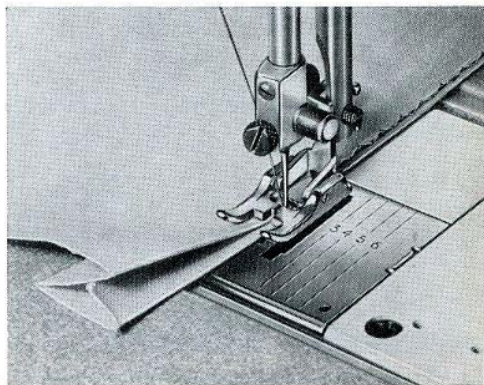
### Couture du jersey

Pose d'une pièce. Recouvrir l'endroit endommagé d'un morceau et le piquer à un demi-centimètre en retrait du bord (fig. 54). Couper ensuite le rebord, tourner l'ouvrage et couper aussi la partie endommagée à ras la couture.

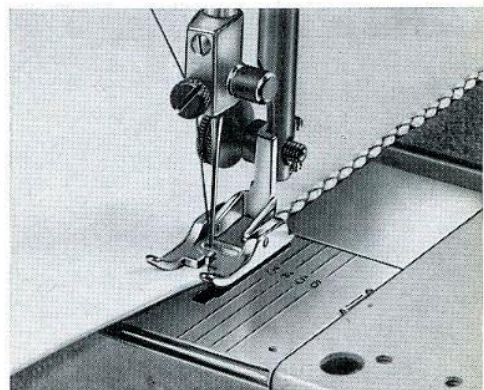
51



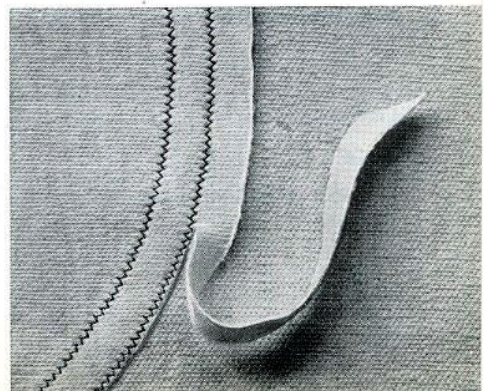
52



53



54



## Boutonnière

De préférence, faire d'abord un essai sur une chute de tissu.

### Boutonnière de 4 mm de largeur

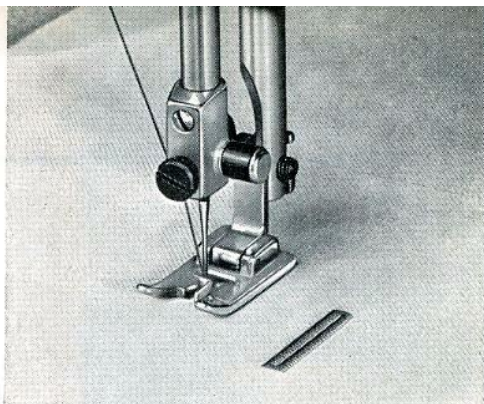
- a) Décentrer l'aiguille complètement à gauche.
- b) Mettre la manette largeur de point sur «2». Coudre la première lèvre de la boutonnière (fig. 56), arrivé au bout, piquer à droite du bourdon obtenu.
- c) Lever le pied et faire tourner l'étoffe autour de l'aiguille (fig. 57). Rabaissier le pied.
- d) Lever l'aiguille, mettre la manette largeur point sur «4» et coudre sur une longueur de 2 mm env. (fig. 58).
- e) Lever l'aiguille, mettre la manette largeur point sur «2» et coudre la deuxième lèvre parallèlement à la première, mais légèrement moins longue (fig. 59).
- f) Lever l'aiguille, mettre la manette largeur de point sur «4» et terminer la boutonnière sur une longueur de 2 mm env. (fig. 60).
- g) Lever l'aiguille, pousser la manette largeur de point sur «0» et faire quelques points d'arrêt en retenant l'étoffe à la main (fig. 61).

### Boutonnière de 3 mm de largeur

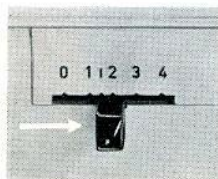
Coudre de la même manière que pour la boutonnière de 4 mm de largeur,

**mais**

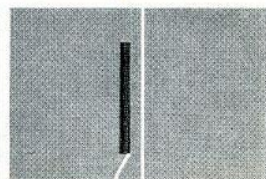
déplacer le levier largeur de point sur  $1\frac{1}{2}$  et 3, au lieu de 2 et 4.



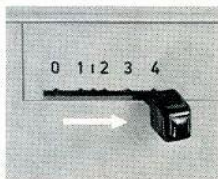
55



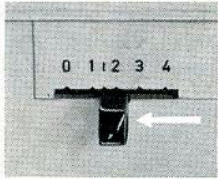
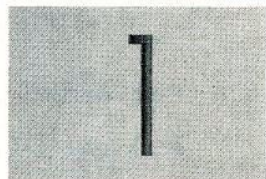
56



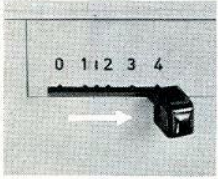
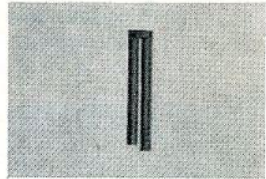
57



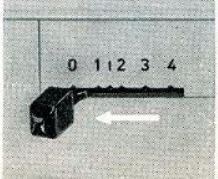
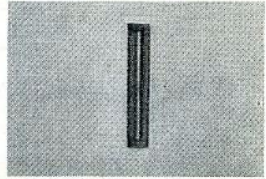
58



59



60

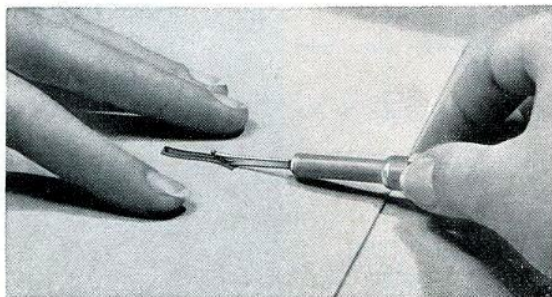
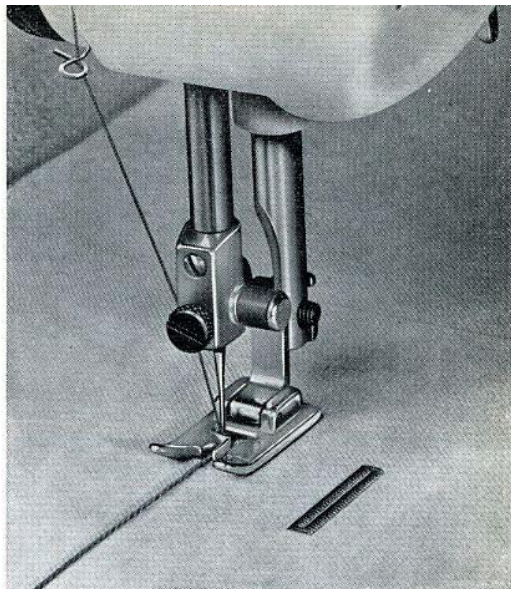


61

### Boutonnière renforcée

Introduire un cordonnet souple sous la fente gauche du pied (fig. 62). Procéder de la même manière que pour la boutonnière simple. Pour terminer, tirer les deux bouts du cordonnet et couper à ras la boutonnière.

62



63

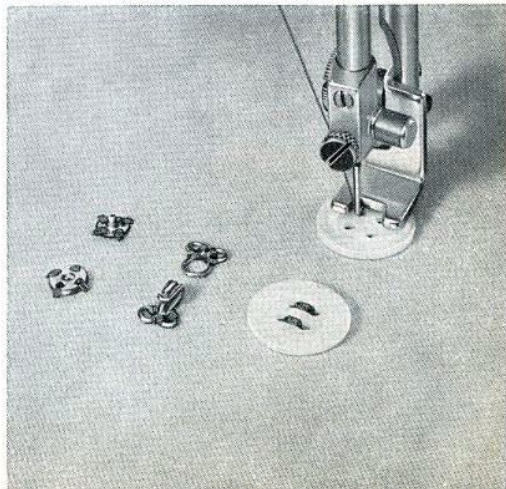
### Ouverture de la boutonnière

Procéder selon fig. 63.

### Bouton

- Décentrer l'aiguille à gauche.
- Procéder selon fig. 64 et régler la largeur de point pour que l'aiguille pique au milieu des trous du bouton. Faire 6 à 8 points. Pour les boutons à quatre trous, coudre d'abord dans les deux premiers trous puis présenter les deux autres et procéder de la même manière.
- Aiguille en haut, mettre la manette largeur de point sur «0» et arrêter la couture en cousant quelques points dans le même trou.

Les boutons à pression et agrafes se fixent de la même façon.



64

## Point bourdon

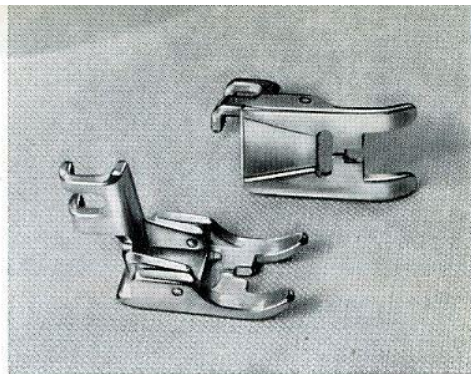
Le zigzag serré (petite longueur de point) donne le point bourdon (cordon).

Le **piéd bourdon** (fig. 65) est particulièrement employé pour les bourdons en ligne droite (fig. 66).

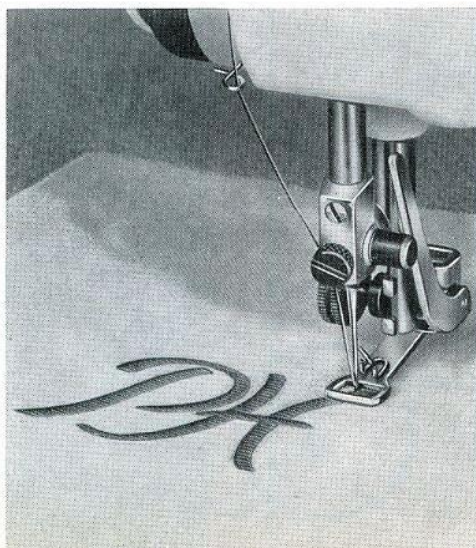
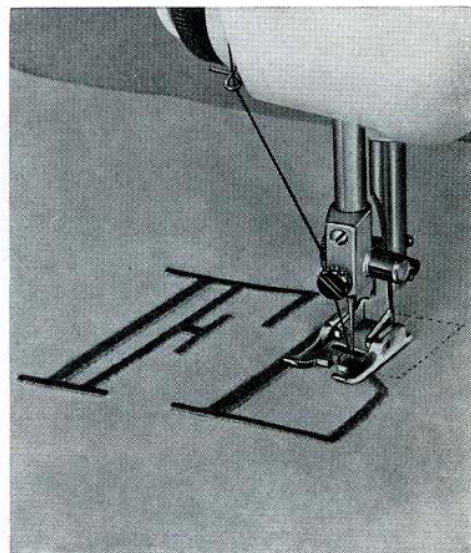
Pour des monogrammes ou des dessins de formes variées, on utilise de préférence le **piéd à reposer** (fig. 67). Pour des monogrammes, tendre si possible l'étoffe dans un cerceau.

Un beau relief est obtenu en repassant une ou deux fois sur le premier cordon avec la même largeur de point. L'aiguille doit piquer régulièrement de chaque côté du cordon. Pour un bourdon étroit, largeur «1», on peut accentuer le relief en posant en même temps un fil de coton perlé.

65



66



## Travaux décoratifs

### Point perlé

Fil supérieur fin, fil inférieur épais (coton perlé). Le motif est créé par le fil inférieur. Présenter le tissu à l'envers (fig. 68).

Si on travaille avec la plaquette et le pied à repriser, déplacer le tissu à la main (pour motifs irréguliers).



68

### Reprise décorative

Fil à repriser. Tendre l'étoffe dans un cerceau. Piquer d'abord le pourtour du motif et remplir ensuite à longs points (fig. 69).

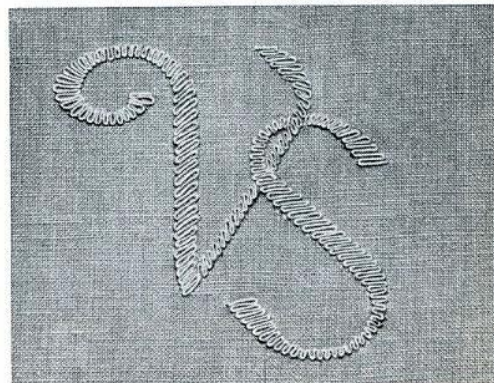


69

### Petit cordon

Fil supérieur épais (40-60), fil inférieur fin (à repriser). Le petit cordon se fait à l'endroit du tissu (fig. 70).

La machine tournant rapidement, déplacer lentement l'ouvrage à la main. Tendre éventuellement le tissu dans un cerceau.



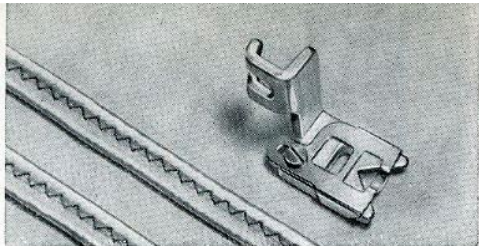
70

### Point passé plat

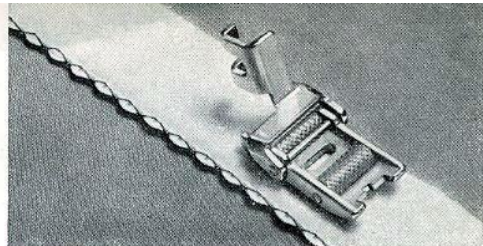
Fil à repriser. Tendre l'étoffe dans un cerceau. Piquer le pourtour du motif. Prendre un fil épais (coton perlé, etc.) et le fixer au milieu du motif (fig. 71,1) en allant vers l'extrémité. Remplir le motif de gauche à droite (fig. 71,2).



71

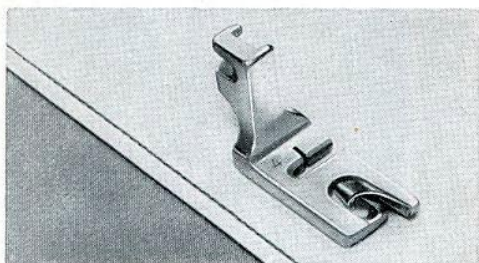


72 **Pied soutacheur** pour la fixation de soutaches et de cordonnets.

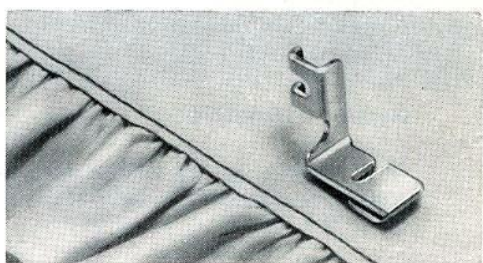


76 **Pied à rouleaux** pour tous genres de travaux de couture ordinaires ou décoratifs, particulièrement sur matières plastiques, sur bords épais et pour réunir différentes épaisseurs de tissus élastiques ou glissants.

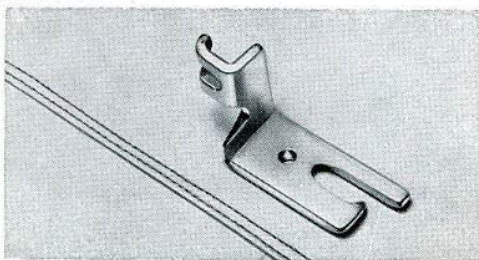
## Accessoires spéciaux



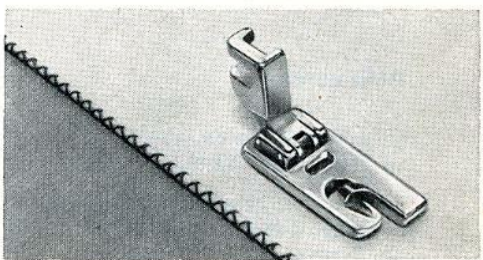
73 **Pied ourleurs 2, 4 et 6 mm** pour ourlets étroits et larges.



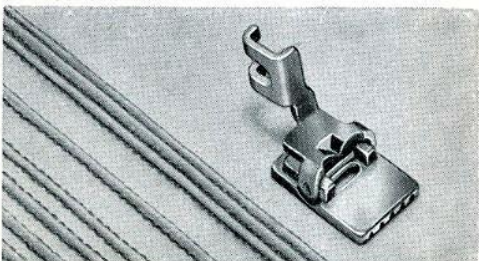
77 **Pied fronceur** pour froncer des tissus et pour fixer des volants froncés.



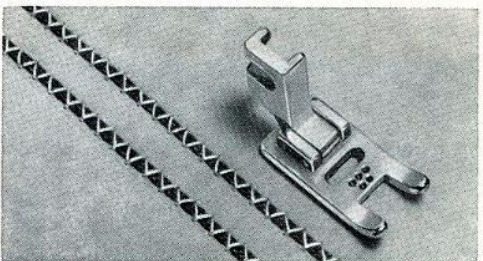
74 **Pied rabatteur** pour assembler deux tissus par une couture rabattue.



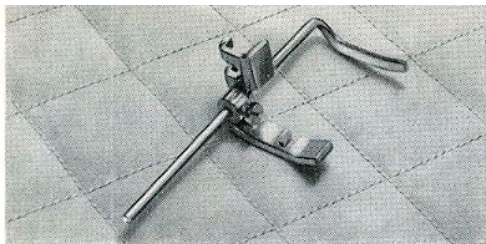
78 **Pied pour ourlet roulé** pour la confection d'ourlets roulés, combinés avec le point zigzag. Application particulière pour mouchoirs fins.



75 **Pied pour nervures** pour la confection de nervures. Pour ce travail, utiliser l'aiguille jumelée.

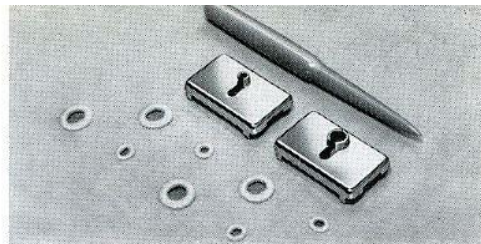


79 **Pied pour cordonnets.** Il est possible d'introduire dans ce pied jusqu'à cinq cordonnets fins. En les cousant avec des points zigzag, des effets très appréciés peuvent être obtenus.



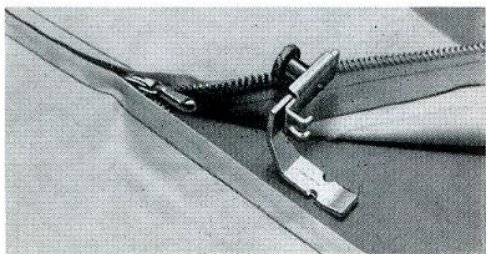
80

**Pied pour bords avec guide** pour coudre à des distances réglables (ouatiner), pour guider des bords de tissu et enrober des cordons.



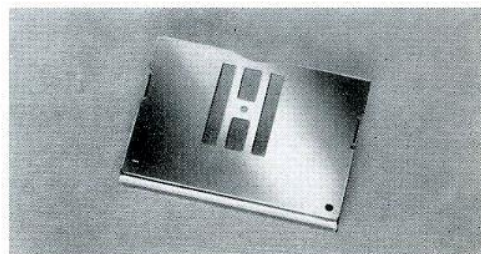
84

**Plaquettes pour œillets de 2 et 4 mm-poinçon.** Ces plaquettes permettent la confection d'œillets avec des trous de 2 et 4 mm de diamètre. Le poinçon sert à percer le trou dans le tissu.



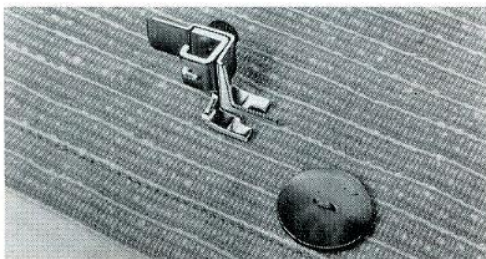
81

**Pied réglable pour bords** peut être déplacé à gauche et à droite de l'aiguille. Il permet la fixation de fermetures éclair et de cordons, sans devoir tourner le tissu.



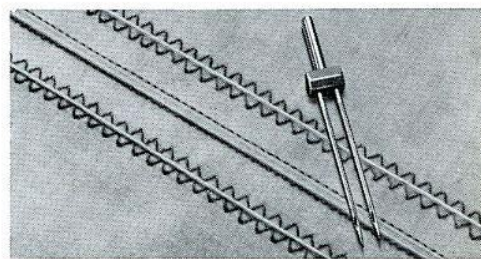
85

**Plaque aiguille à trou rond.** Très pratique pour les spécialistes utilisant principalement la couture 'droite' (tissus fins ou mousse, filet, etc.).



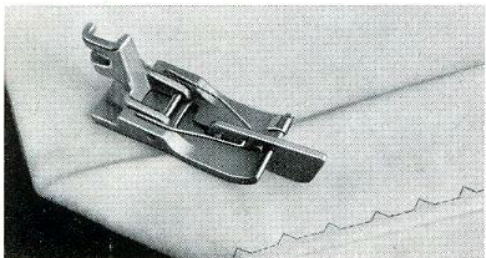
82

**Pied boutons avec guides réglable.** Pour boutons à col, sur lainage, tissus épais, etc.



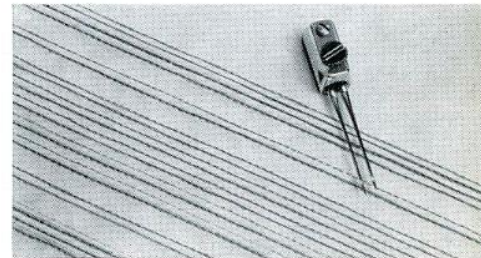
86

**Aiguille jumelée**  
En travaillant avec l'aiguille jumelée, placer toujours la molette de centrage au milieu. La manette largeur de point ne doit pas dépasser la position 2.



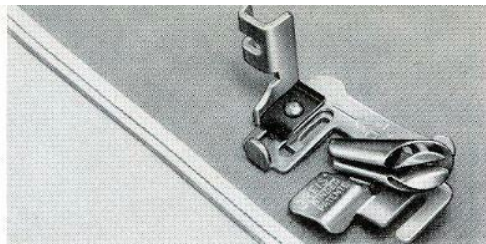
83

**Pied avec guide pour point caché.** Pour ourlets dans lainages, tissus épais et mi-fins, toilage, etc.



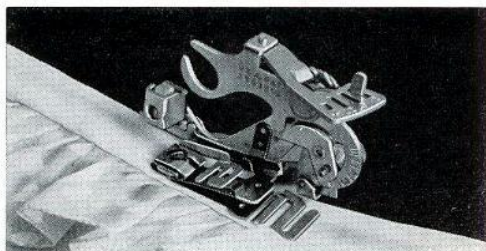
87

**Bride à deux aiguilles.** Pour couture de nervures, coutures renforcées, motifs décoratifs, etc. - Mêmes réglages de la machine que pour l'aiguille jumelée.



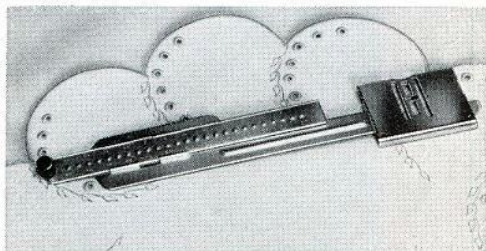
88

**Pied bordeur pour bandes** permet d'enrober des bords de tissu avec des bandes décoratives. Il est possible de fixer simultanément jusqu'à trois bandes.



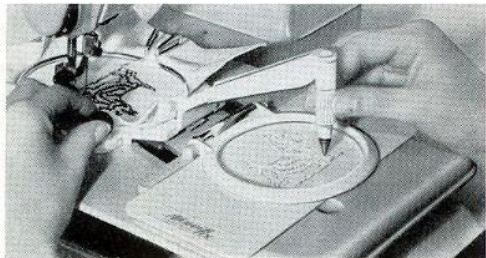
89

**Appareil plisseur** pour la confection de plis. La distance des plis peut être réglée.



90

**Appareil pour couture circulaire.** Pour coutures et décorations circulaires, grands festons, combinaisons diverses, etc.



91

**Appareil Nowifix et chablons.** Auxiliaire révé pour la broderie de monogrammes et de motifs variés.



92

**Coffret à bobines et à fusettes.** Pour disposition ordonnée des fils, canettes, bobines, aiguilles, etc.



93

**Etui à aiguilles.** Permettant de disposer ensemble plusieurs aiguilles de même grosseur et de repérer l'aiguille désirée du premier coup d'œil.



## Petits dérangements et moyens d'y remédier

	Pages		Pages
<b>Le fil supérieur se rompt:</b>		Aiguille ne correspond pas au fil ou à l'ouvrage .....	7
Tension supérieure trop forte .....	11	<b>L'étoffe est entraînée irrégulièrement:</b>	
Fil à reprendre doit être de torsion gauche ..	6	Plaque-aiguille pas d'aplomb .....	5
Fil mal enfilé .....	7	Griffe malpropre .....	5
Fil sec .....	6	Mauvaise pression du pied .....	10
Grosseur du fil ne correspond pas à l'ouvrage .....	7	<b>Les aiguilles se cassent:</b>	
L'aiguille n'est pas du système 705; est de mauvaise qualité, mal polie, courbe .....	7	En tirant le tissu, l'aiguille dévie et pique sur le pied ou le bord du trou de la plaque-aiguille	
Aiguille mal placée.....	7	Aiguille mal fixée ou courbe .....	7
Machine a besoin d'être nettoyée .....	5	Aiguille trop fine pour l'ouvrage et le fil ...	7
		Fil présente des nœuds	
<b>Le fil inférieur se rompt:</b>		Tension supérieure trop forte .....	11
Tension inférieure trop forte .....	11	Aiguille décentrée, et peut piquer sur la plaquette à reprendre .....	12
Fil mal enroulé dans la canette .....	7	<b>La machine tourne trop lentement:</b>	
Fil mal remonté .....	9	Machine n'est pas lubrifiée avec de l'huile ELNA .....	5
<b>La machine saute des points:</b>		Poussières et débris de fils amassés sous plaque-aiguille et dans la navette .....	5
Mauvais enfilage .....	8	Machine trop froide (à placer dans une pièce tempérée avant l'emploi)	
Aiguille n'est pas du système 705. Elle est tordue, n'est pas poussée à fond, mal placée .....	7	<b>La navette est bruyante:</b>	
Fil trop gros par rapport à l'aiguille .....	7	Navette trop sèche .....	5
		Navette malpropre .....	5
<b>La couture est irrégulière:</b>		<b>La machine se bloque:</b>	
Les deux fils ne se croisent pas au milieu du tissu; vérifier les tensions. Les deux dispositifs de tension sont malpropres (débris de fils) .....	11	Le fil s'est pris dans la navette. Tourner le volant à la main dans les deux sens malgré la résistance, ce qui coupe le fil. Enlever les débris. Lubrifier la navette et faire tourner un moment la machine à vide .....	5
Machine mal enfilée (contrôler fils supérieurs et inférieurs) .....	8		
Fil inférieur mal enroulé sur la canette ....	7		
Canette placée à l'envers .....	8		

## Tableau de préparation et de réglage de la machine à coudre

Travail	Pied	Plaque	Aiguille		Tension supérieure	Tension inférieure	Longueur point	Largeur point	Molette centrage	Travail exécuté page
			européenne nouvelle	américaine 15 x 1						
<b>Couture normale</b> Couture décentrée Reprise Surfilage Jersey	de biche	-	80/90	11/14	B/½	1-6	1	0	centre	10/13
	de biche	-	80/90	11/14	B/½	1-9	1	0	gauche/droite	12
	à reprendre	à reprendre	60/70	7/10	00/0	1-5	1	0	centre	13
	à reprendre	à reprendre	60/70	7/10	00/0	1-5	1	0	centre	14
	à reprendre	à reprendre	60/70	7/10	00/0	1-5	1	0	centre	14
<b>Couture zigzag</b> Reprise sur tricot Surfilage Point caché Point de rose Jersey Boutonnères Boutons Point bourdon	à reprendre	bouton	60/70	7/10	00/0	1-2	1	4	centre	14
	de biche	-	60/70	7/10	00/0	1-5	0,5-1	2-4	centre	15
	bourdon	-	70/80	9/12	0/B	1-5	1	1-2	centre	15
	bourdon	-	70/80	9/12	0/B	1-5	1	2-4	centre	15
	de biche	-	60/70	7/10	00/0	1-5	0,5-1	2-4	centre	15
	boutonnères	-	70/80	9/12	0/B	1-5	1	2-4	gauche	16
	boutons	bouton	70/80	9/12	0/B	1-5	1	0	gauche	17
	bourdon	-	70/80	9/12	0/B	1-5	1	0,25-0,50	centre	18
	à reprendre	bouton	70/80	9/12	0/B	1-5	1	0	centre	18
	à reprendre	-	80/90	11/14	B/½	6-9	0-0,5	2,5-3,5	0	centre
<b>Travaux décoratifs</b> Point perlé Petit cordon Reprise décorative Point passé plat	de biche	-	80/90	11/14	B/½	3-8	0-0,5	0	centre	19
	à reprendre	à reprendre	80/90	11/14	B/½	2-9	0,25-0,5	0	centre	19
	à reprendre	-	80/90	11/14	B/½	4-9	0,25-0,5	0,25	centre	19
	à reprendre	à reprendre	70/80	9/12	0/B	1-3	1	0	centre	19
<b>Travaux sur nylon:</b> Couture normale Reprise	-	à reprendre	70/80	9/12	0/B	1-5	0,5-1	0	centre	19
	de biche	-	70	9	0	1-5	0	2-3	centre	-
	à reprendre	à reprendre	60	7	00	0-3	0	0	centre	-

**Pour les besoins courants du ménage, presque tous les travaux de couture mentionnés ci-dessus peuvent être exécutés avec la tension universelle**

